

KOMISJONI OTSUS,

25. juuni 2007,

milles käsitletakse Austria poolt nõukogu direktiivi 89/552/EMÜ (teleringhäälingutegevust käsitlevate liikmesriikide teatavate õigus- ja haldusnormide kooskõlastamise kohta) artikli 3a lõike 1 kohaselt võetud meetmete kooskõla ühenduse õigusega

(2007/477/EÜ)

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu direktiivi 89/552/EMÜ teleringhäälingutegevust käsitlevate liikmesriikide teatavate õigus- ja haldusnormide kooskõlastamise kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 3a lõiget 2,

võttes arvesse direktiivi 89/552/EMÜ artikli 23a kohaselt loodud komitee arvamust,

ning arvestades järgmist:

(1) Austria teatas komisjonile 12. märtsi 2001. aasta kirjas direktiivi 89/552/EMÜ artikli 3a lõike 1 kohaselt võetud meetmetest.

(2) Komisjon kontrollis kolme kuu jooksul pärast kõnealuse teatise saamist, kas kõnealused meetmed on kooskõlas ühenduse õigusega, hinnates eelkõige meetmete proportsionaalsust ja riikliku konsulteerimiskorra läbipaistvust.

(3) Komisjon võttis kontrollimisel arvesse kättesaadavaid andmeid Austria meediamaaastiku kohta.

(4) Austria meetmetes sisalduv suure ühiskondliku tähtsusega sündmuste loend oli koostatud selgelt ja läbipaistvalt ning Austrias oli algatatud laiaulatuslik konsulteerimine.

(5) Komisjon veendus, et Austria meetmetes loetletud sündmused vastasid vähemalt kahele järgmisele tingimusele, mida peetakse usaldusväärsedeks sündmuste ühiskondliku

olulisuse näitajateks: i) suur vastukaja liikmesriigi üldsuse seas, mitte lihtsalt tähtsus asjaomase spordisündmuse või tegevuse tavapärase vaatajaskonna jaoks; ii) üldtunnustatud, selgesti tajutav kultuuriline tähtsus liikmesriigi elanikkonna jaoks, eelkõige kultuuriidentiteedi kandjana; iii) rahvusvõistkonna osalemine asjaomasel sündmusel rahvusvaheliselt olulise võistluse või turniiri raames; ning iv) sündmust on tavapärastel üle kantud tasuta televisioonis ja sellel on olnud palju vaatajaid.

(6) Paljud Austria meetmetes loetletud sündmused, sealhulgas suve- ja taliolümpiamängud ning maailma- ja Euroopa meistrivõistluste jalgpallikohtumised, kus osaleb Austria rahvusvõistkond, ning kõnealuste võistluste avakohtumised, poolfinaalmängud ja finaalmäng (mehed), kuuluvad nende sündmuste hulka, mida tavaliselt peetakse suure ühiskondliku tähtsusega sündmusteks, nagu on osutatud direktiivi 97/36/EÜ põhjenduses 18. Kõnesolevad sündmused leiavad Austria üldsuse seas suurt vastukaja, sest on väga populaarsed nii spordisündmuste tavapärase vaatajate kui ka üldsuse seas.

(7) Austria jalgpallikarikavõistluste finaalmäng leiab Austria üldsuse seas suurt vastukaja, sest jalgpall on kõnealuses liikmesriigis kõige populaarsem spordiala.

(8) Mäe- ja murdmaasuusatamise maailmameistrivõistlused leiavad Austria üldsuse seas suurt vastukaja, sest suusatamine on kõnealuses liikmesriigis väga populaarne spordiala, mis kuulub koolide kehalise kasvatuse programmi. Peale selle on nende sündmuste selgesti tajutav kultuuriline tähtsus Austria kultuuriidentiteedi kandjana tingitud Austria võistlejate edust kõnealustel võistlustel ja suusatismi olulisusest Austrias.

(9) Viini Filharmooniaorkestri uusaastakontserdil on selgesti tajutav kultuuriline tähtsus Austria kultuuriidentiteedi nurgakivina, võttes arvesse kõnealuse kultuuriisündmuse äärmiselt head kvaliteeti ja laia ülemaailmset vaatajas-konda.

⁽¹⁾ EÜT L 298, 17.10.1989, lk 23. Direktiivi on muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiviga 97/36/EÜ (EÜT L 202, 30.7.1997, lk 60).

- (10) Viini Ooperiball leiab Austria üldsuse seas suurt vastukaja, kuna tegemist on populaarse kultuurisündmusega ja ballihooaja sümboliga, mis on Austria kultuuritraditsioonis erilise tähtsusega. Kõnesoleva sündmuse oluline panus Viini Rahvusoooperi ülemaailmsesse mainesse (sest tavaliselt esinevad sellel maailmakuulsad ooperilauljad) kinnitab selle selgesti tajutavat kultuurilist tähtsust Austria jaoks.
- (11) Loetletud sündmusi on tavaliselt üle kantud tasuta televisioonis ja neil on olnud palju vaatajaid.
- (12) Austria meetmed tunduvad olevat proportsionaalsed, et õigustada erandi tegemist EÜ asutamislepingus sätestatud teenuste osutamise vabadusest olulise avaliku huviga seotud põhjustel, milleks on tagada suure ühiskondliku tähtsusega sündmuste ülekannete üldine kättesaadavus.
- (13) Austria meetmed on kooskõlas EÜ konkurentsieskirjadega, sest loetletud sündmuste edastamiseks kvalifitseeritud ringhäälinguorganisatsioonide määratlus põhineb objektiivsetel kriteeriumidel, mis võimaldavad tegelikku ja potentsiaalset konkurentsi nende sündmuste ülekandeõiguste saamisel. Lisaks sellele ei ole loetletud sündmuste arv ebaproportsionaalselt suur, mis moonutaks konkurentsi tasuta ja tasulise televisiooni turgudel.
- (14) Pärast seda, kui komisjon oli teavitanud teisi liikmesriike Austria meetmetest ja konsulteerinud direktiivi 89/552/EMÜ artikli 23a kohaselt loodud komiteega, teatas hariduse ja kultuuri peadirektor 31. mai 2001. aasta kirjas Austriale, et Euroopa Komisjon ei kavatse teatatud meetmeid vaidlustada.
- (15) Austria meetmed jõustusid 1. oktoobril 2001.
- (16) Kõnealused meetmed avaldati direktiivi 89/552/EMÜ artikli 3a lõike 2 kohaselt *Euroopa Ühenduste Teataja* C-seerias. ⁽¹⁾
- (17) Esimese Astme Kohtu otsusest kohtuasjas T-33/01, Infront WM v. komisjon, tuleneb, et direktiivi 89/552/EMÜ artikli 3a lõike 1 kohaselt võetud meetmete tunnistamist ühenduse õigusega kooskõlas olevateks käsitatakse otsusena EÜ asutamislepingu artikli 249 tähenduses ja komisjon peab selle seepärast vastu võtma. Sellest tulenevalt tuleb käesolevas otsuses tunnistada, et Austria teatatud meetmed on kooskõlas ühenduse õigusega. Austria poolt lõpuks võetud ja käesoleva otsuse lisas sätestatud meetmed tuleks direktiivi 89/552/EMÜ artikli 3a lõike 2 kohaselt avaldada *Euroopa Liidu Teatajas*.

ON VASTU VÕTNUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Direktiivi 89/552/EMÜ artikli 3a lõike 1 kohased meetmed, millest Austria teatas komisjonile 12. märtsil 2001, nagu need on avaldatud 19. jaanuari 2002. aasta *Euroopa Ühenduste Teatajas* C 16, on kooskõlas ühenduse õigusega.

Artikkel 2

Austria poolt lõpuks võetud ja käesoleva otsuse lisas sätestatud meetmed avaldatakse direktiivi 89/552/EMÜ artikli 3a lõike 2 kohaselt *Euroopa Liidu Teatajas*.

Brüssel, 25. juuni 2007

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Viviane REDING

⁽¹⁾ EÜT C 16, 19.1.2002, lk 8–10.

LISA

Avaldamine vastavalt nõukogu direktiivi 89/552/EMÜ (teleringhäälingutegevust käsitlevate liikmesriikide teatavate õigus- ja haldusnormide kooskõlastamise kohta) artikli 3a lõikele 2

Austria poolt võetud ja direktiivi 89/552/EMÜ artikli 3a lõike 2 kohaselt avaldatavad meetmed on sätestatud järgmistes Bundesgesetzblatti (föderaalõiguse väljaanne – I nr 85/2001 ja II nr 305/2001) osades:

„85. Televisiooniülekande ainuõiguse kasutamist käsitlev föderaalseadus (televisiooniülekande ainuõiguse seadus (Fernseh-Exklusivrechtsgesetz – FERG))

Austria Rahvusnõukogu on otsustanud järgmist:

Artikkel I*Reguleerimisala*

- § 1. (1) Käesolevat seadust, välja arvatud paragrahvi 5, kohaldatakse üksnes nende televisiooniorganisatsioonide suhtes, kes kuuluvad Austria ringhäälinguseaduse (Österreichischer Rundfunkgesetz – ORF-Gesetz), mis on avaldatud Bundesgesetzblattis (BGBl.) nr 379/1984, või eraõigusliku televisiooni seaduse reguleerimisalasse (Privatfernseh-gesetz), BGBl. I nr 84/2001.
- (2) Paragrahvi 3 ei kohaldata televisiooniülekande õiguste suhtes, mis on saadud enne käesoleva seaduse jõustumist, välja arvatud juhul, kui nende aluseks olevaid lepinguid pikendati pärast käesoleva seaduse jõustumist.

Suure ühiskondliku tähtsusega sündmused

- § 2. Käesoleva seaduse kohaldamisel on suure ühiskondliku tähtsusega sündmus üksnes see sündmus, millele on osutatud käesoleva seaduse paragrahvi 4 alusel välja antud määruses.

Teleringhäälinguorganisatsioonide kohustused

- § 3. (1) Kui teleringhäälinguorganisatsioon on saanud käesoleva seaduse paragrahvi 4 alusel välja antud määruses osutatud sündmuse ülekandmise ainuõiguse, edastab ta sündmust telekanalis, mida saab tasuta jälgida vähemalt 70 % litsentsitasu maksvatest ja litsentsitasust vabastatud Austria vaatajatest, järgides korralduses sätestatud korda (täielik või osaline otseülekanne või hilisem edastus). Käesoleva lõike kohaldamisel käsitatakse hilisema edastuse ülekannet, mis algab hiljemalt 24 tundi pärast sündmuse algust.
- (2) Käesoleva seaduse kohaldamisel käsitatakse tasuta telekanalina kanalit, mida saab vaadata ilma lisatasude või korrapäraste tasudeta kodeerimiseseadmete kasutamise eest. Käesoleva lõike tähenduses ei hõlma lisatasu litsentsitasu (litsentsitasude seaduse (Rundfunkgebührengesetz – RGG) § 2), programmitasu (RFG § 20), kaabellevivõrguga liitumise tasu ja kaabellevivõrgu operaatorile makstavat püsitasu.
- (3) Lõikes 1 osutatud kohustust peetakse täidetuks, kui tõendatakse, et teleringhäälinguorganisatsioon tegi kõik, mida võib normaalsetes turutingimustes põhjendatult eeldada võimaldamaks lõikes 1 osutatud sündmuse vaatamist tasuta telekanalist. Teleringhäälinguorganisatsioon võib kõnealuste tingimuste suhtes vabatahtliku kokkuleppe saavutamiseks pöörduda Föderalse Sideameti (Bundeskommunikationssenat) poole. Sideamet kaasab kokkuleppe saavutamisse kõik pooled ning koostab läbirääkimiste ja nende tulemuste kohta kirjaliku protokollu.
- (4) Kui kokkulepet ei saavutata, otsustab Föderaalne Sideamet ühe asjaomase teleringhäälinguorganisatsiooni taotlusel, kas asjaomane teleringhäälinguorganisatsioon on täitnud nõuetekohaselt lõigetes 1 ja 3 sätestatud kohustusi. Kui teleringhäälinguorganisatsioon ei ole kõnealuseid kohustusi nõuetekohaselt täitnud, määrab Föderaalne Sideamet teleringhäälinguorganisatsiooni eest kindlaks, mida käsitatakse lõikes 3 osutatud normaalsete turutingimustena. Föderaalne Sideamet kehtestab eelkõige ülekandmisõiguse sobiva turuhinna.
- (5) Kui teleringhäälinguorganisatsioon ei ole nõuetekohaselt täitnud lõikes 1 sätestatud kohustusi, võib tema vastu esitada tsiviilhagi kahjude hüvitamiseks. Kahjunõue hõlmab ka hüvitist saamata jäänud tulu eest.

- (6) Kahju hüvitamise hagi on lubatav üksnes siis, kui on tehtud lõikes 4 osutatud otsus. Ilma et see piiraks lõike 7 kohaldamist, on edasikaebamisele mittekuuluv kohtuotsus kohtu ja lõikes 4 osutatud menetlusega seotud poolte suhtes siduv.
- (7) Kui kohus leiab lõikes 6 osutatud menetluse käigus, et otsus on õigusvastane, katkestab ta menetluse ja esitab föderaalkonstitutsiooni (B-VG) artikli 131 lõike 2 alusel kõrgema astme halduskohtule (Verwaltungsgerichtshof – VwGH) kaebuse, taotledes deklaratiivset kohtuotsust, mis kinnitaks otsuse õigusvastasust. Kui kõrgema astme halduskohtul on oma otsuse välja kuulutanud, jätkab kohus menetlust ja teeb vaidluse kohta otsuse kooskõlas kõrgema astme halduskohtu õigusliku seisukohaga.

Määrus suure ühiskondliku tähtsusega sündmuste kohta

§ 4. (1) Föderaalvalitsus määrab määrusega, millised paragrahvis 2 osutatud sündmused on Austrias suure ühiskondliku tähtsusega. Määrus sisaldab üksnes neid sündmusi, mis vastavad vähemalt kahele järgmisele tingimusele:

1. sündmus on juba pälvinud Austria avalikkuse laialdast tähelepanu, eelkõige meedias kajastamise tulemusel;
 2. sündmus on Austria kultuuri, kunsti või sotsiaalse identiteedi väljendus;
 3. sündmus on, eelkõige Austria tippsportlaste osalemise tõttu, erilise rahvusliku tähtsusega spordisündmus või pälvib Austria televaatajate laialdast tähelepanu oma rahvusvahelise tähtsuse tõttu;
 4. sündmust on eelnevalt üle kantud tasuta televisioonis.
- (2) Määruses sätestatakse, kas tasuta televisioonis ülekantavat sündmust tuleb edastada otse või ajalise nihkega, tervikuna või osaliselt. Sündmust tuleb edastada otse ja tervikuna, kui ei ole objektiivseid põhjuseid (nt ajavõõruse erinevus, mitu sündmust / sama sündmuse eri osad toimuvad ühel ajal), mis õigustavad kõnealusest edastamisviisist loobumist.
- (3) Enne määruse väljaandmist või muutmist konsulteeritakse teleringhäälinguorganisatsioonide, õiguste valdajate, äri sektori, tarbijate, töötajate ning kultuuri- ja spordivaldkonnaga seotud isikute esindajatega. Määruse eelnõu avaldatakse Wiener Zeitungi ametlikus lisaväljaandes „Amtsblatt“ ja igaühel võimaldatakse esitada määruse kohta märkusi kaheksa nädala jooksul. Seejärel esitatakse eelnõu Euroopa Komisjonile. Määruse võib välja anda üksnes juhul, kui Euroopa Komisjon ei esita kolme kuu jooksul pärast määruse saamist selle kohta vastuväiteid.

[...]

Föderaalne Sideamet

§ 6. Föderaalne Sideamet vastutab käesoleva seaduse sätete täitmise järelevalve eest sedavõrd, kuivõrd kõnealused sätted on seotud teleringhäälinguorganisatsioonidega (KommAustria seadus (KOG, BGBl. I nr 32/2001) § 11).

Karistused ja menetlused

§ 7. (1) Igaüht, kes ei täida kohustusi, mis on sätestatud:

1. paragrahvi 3 lõikes 1; või

[...]

käsitatakse haldusõigusrikkujana ja ta peab tasuma Föderaalse Sideameti määratud rahatrahvi 36 000–58 000 eurot.

- (2) Föderaalne Sideamet korraldab lõikes 1 sätestatud menetluse korral küsimuse avaliku suulise arutelu.
- (3) Föderaalne Sideamet kohaldab 1991. aasta üldist haldusmenetluse seadust (Allgemeine Verwaltungsverfahrensgesetz 1991) (BGBl. nr 51) ja lõikes 1 sätestatud juhtudel 1991. aasta halduskaristuste seadust (Verwaltungsstrafgesetz 1991) (BGBl. nr 52).
- (4) Kui teleringhäälinguorganisatsioon rikub käesolevat seadust korduvalt ja tõsiselt (eraõigusliku televisiooni seadus § 2 lg 1, BGBl. I nr 84/2001), algatab Föderaalne Sideamet menetluse litsentside äravõtmiseks või sündmuste kaabeltelevisioonis edastamise keelustamiseks, nagu on ette nähtud eraõigusliku televisiooni seaduse paragrahviga 63.

[...]

Rakendamine

- § 9. (1) Käesoleva seaduse paragrahvi 4 lõigete 1, 2 ja 3 (viimane lause) rakendamine usaldatakse föderaalvalitsusele, paragrahvi 3 lõigete 5–7 rakendamine justiitsministrile ning kõigi muude sätete rakendamine föderaalkantslerile.
- (2) § 4 lõike 3 esimese ja teise lause nõuded võib jätta täitmata siis, kui määrus antakse välja esimest korda pärast käesoleva föderaalseaduse jõustumist, juhul kui direktiivi 89/552/EMÜ (muudetud direktiiviga 97/36/EÜ) artikli 3a lõike 1 ja 2 kohase teatamismenetluse ettevalmistamisel on asjaomaste pooltega juba konsulteeritud ning väljaantava määruse sisu konsulteerimise käigus sobival viisil teatavaks tehtud.

Märkus ülevõtmise kohta

- § 10. Käesoleva seaduse paragrahvide 1–4, 6–9 ja 11 sätetega võetakse üle direktiivi 89/552/EMÜ (teleringhäälingutegevust käsitlevate liikmesriikide teatavate õigus- ja haldusnormide kooskõlastamise kohta (EÜT L 298, 17.10.1989, lk 23), mida on muudetud direktiiviga 97/36/EÜ (EÜT L 202, 30.7.1997, lk 60)), artikli 3a lõige 1.

[...]

Jõustumine

- § 11. Käesolev seadus jõustub 1. augustil 2001.

KLESTIL
SCHÜSSEL"

„305. Määrus suure ühiskondliku tähtsusega sündmuste kohta

Määrus on koostatud televisiooniülekande ainuõiguse kasutamist käsitleva föderaalseaduse (televisiooniülekande ainuõiguse seadus (Fernseh-Exklusivrechtgesetz – FERG, BGBl. I nr 85/2001)) paragrahvi 4 lõike 1 kohaselt:

- § 1. Suure ühiskondliku tähtsusega sündmused on:

1. suve- või taliolümpiamängud;
2. meeste jalgpalli maailmameistrivõistluste kohtumised, kus osaleb Austria rahvusvõistkond, ning meeste jalgpalli maailmameistrivõistluste avakohtumine, poolfinaalmängud ja finaalmäng;
3. meeste jalgpalli Euroopa meistrivõistluste kohtumised, kus osaleb Austria rahvusvõistkond, ning meeste jalgpalli Euroopa meistrivõistluste avakohtumine, poolfinaalmängud ja finaalmäng;

4. Austria jalgpallikarikavõistluste finaalmäng;
5. mäesuusatamise maailmameistrivõistlused;
6. murdmaasuusatamise maailmameistrivõistlused;
7. Viini Filharmooniaorkestri uusaastakontsert;
8. Viini Ooperiball.

§ 2.

- (1) Teleringhäälinguorganisatsioonid, kes on saanud paragrahvis 1 osutatud sündmuste ülekandmise ainuõiguse, peavad tagama, et kõnesolevaid sündmusi saab vaadata otseülekandena ja tervikuna tasuta televisioonis.
- (2) Paragrahvi 1 punktides 1, 5, 6 ja 8 osutatud sündmusi võib edastada hilisema edastusena või osaliselt, kui:
 1. paragrahvis 1 osutatud sündmuse eri osad või mitu paragrahvis 1 osutatud sündmust toimuvad ühel ajal; või
 2. kõnealust sündmust ei ole varem selle pikkuse tõttu tervikuna edastatud.

§ 3. Käesolev määrus jõustub 1. oktoobril 2001.

SCHÜSSEL – RIESS-PASSER – FERRERO-WALDNER – GEHRER – GRASSER – STRASSER –
BÖHMDORFER – MOLTERER – HAUPT – FORSTINGER – BARTENSTEIN.”
